OMNITRONIC

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

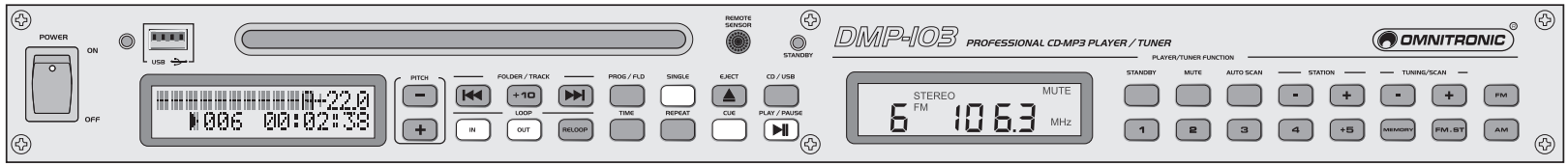
DMP-103
MEDIA PLAYER

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!

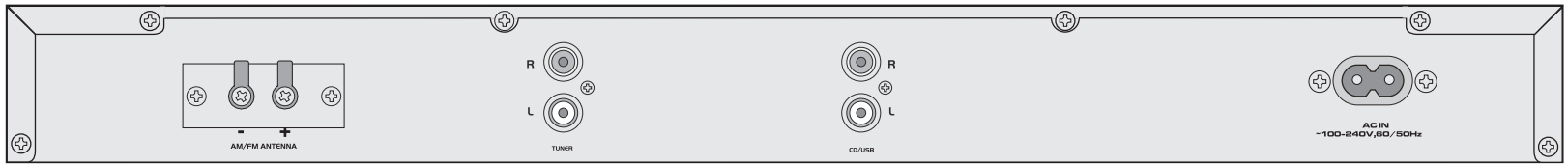
CE

© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!

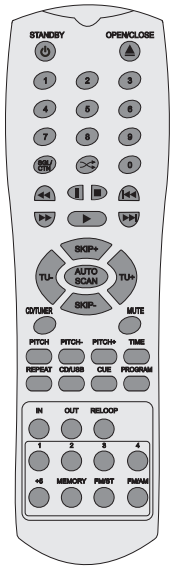
A


POWER
ON
OFF
USB
REMOTE SENSOR
STANDBY
DMP-103
PROFESSIONAL CD-MP3 PLAYER / TUNER
OMNITRONIC
PLAYER/TUNER FUNCTION
PITCH
FOLDER / TRACK
PROG / FLD
SINGLE
EJECT
CD / USB
LOOP
IN
OUT
RELOOP
TIME
REPEAT
CUE
PLAY / PAUSE
STEREO
FM
MUTE
MHz
STANDBY
MUTE
AUTO SCAN
STATION
TUNING/SCAN
MEMORY
FM . ST
AM
FM

B


AM/FM ANTENNA
TUNER
CD/USB
AC IN
~100-240V,60/50Hz

C


STANDBY
OPEN/CLOSE
SKIP+
TU-
AUTO SCAN
TU+
SKIP-
CD/TUNER
MUTE
PITCH
PITCH-
PITCH+
TIME
REPEAT
CD/USB
CUE
PROGRAM
IN
OUT
RELOOP
MEMORY
FM/ST
FM/AM

Inhaltsverzeichnis

Deutsch

1. EINFÜHRUNG 5
2. SICHERHEITSHINWEISE 5
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG 7
4. BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE 8
5. INBETRIEBNAHME 11
5.1 Installation 11
5.2 Anschlüsse 11
5.3 Fernbedienung 11
6. BEDIENUNG 12
6.1 Fernbedienung 12
6.2 Gerät einschalten/ausschalten 12
6.3 Tuner-Betrieb 12
Sender einstellen 12
Sender speichern 12
Automatischer Senderspeicher 12
Gespeicherte Sender aufrufen 13
6.4 CD-/USB-Betrieb 13
CD laden/auswerfen 13
USB-Gerät laden/entfernen 13
Grundeinstellungen 13
Titel und Ordner anwählen 14
Wiedergabe starten/unterbrechen 14
Schneller Vor- und Rücklauf 14
Sprung zum Liedanfang oder einer bestimmte Stelle (Cueing) 14
Wiedergabegeschwindigkeit verändern 15
Endlosschleife abspielen 15
Wiederholfunktionen wählen 15
Zufallswiedergabe wählen 15
Eigene Titelabfolge programmieren 15
7. PROBLEMBEHEBUNG 16
8. REINIGUNG UND WARTUNG 16
9. TECHNISCHE DATEN 17

Table of contents

English

1. INTRODUCTION 18
2. SAFETY INSTRUCTIONS 18
3. OPERATING DETERMINATIONS 20
4. OPERATING ELEMENTS AND CONNECTIONS 21
5. SET UP 24
5.1 Installation 24
5.2 Connections 24
5.3 Remote control 24
6. OPERATION 25
6.1 Remote control 25
6.2 Switching on/off 25
6.3 Tuner operation 25
Station tuning 25
Storing stations 25
Automatic station memory 25
Calling stored stations 26
6.4 CD player operation 26
Loading/ejecting a CD 26
Loading/removing USB devices 26
Basic settings 26
Selecting titles and folders 27
Starting playback/pause 27
Fast forward or reverse 27
Return to the starting point of the title or to a defined spot (cueing) 27
Pitch adjustment 28
Playing a continuous loop 28
Selecting repeat functions 28
Selecting random play 28
Programming an individual title sequence 28
7. PROBLEM CHART 29
8. CLEANING AND MAINTENANCE 29
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS 30

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummer:	11045007
This user manual is valid for the article number:	11045007

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:

www.omnitronic.com

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

DMP-103 Mediaplayer

ACHTUNG!
Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunter laden

1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für den OMNITRONIC DMP-103 entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den DMP-103 aus der Verpackung.

2. SICHERHEITSHINWEISE

LASER KLASSE 1

EN 60825-1:94

VORSICHT LASERSTRAHLUNG!
Dieses Gerät enthält eine Laserdiode der Klasse 1. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen weder Abdeckungen entfernt werden, noch darf versucht werden, sich Zugang zum Geräteinneren zu verschaffen. Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

ACHTUNG!
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

Unbedingt lesen:
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II. Das Gerät ist schutzisoliert. Der Netzstecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit dem Typenschild des Gerätes genau übereinstimmt. Ungeeignete Spannungen und ungeeignete Steckdosen können zur Zerstörung des Gerätes und zu tödlichen Stromschlägen führen.

Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Der Netzstecker muss dabei gewaltfrei eingesetzt werden. Achten Sie auf einen festen Sitz des Netzsteckers.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit feuchten Händen an! Feuchte Hände können tödliche Stromschläge zur Folge haben.

Netzleitungen nicht verändern, knicken, mechanisch belasten, durch Druck belasten, ziehen, erhitzen und nicht in die Nähe von Hitze- oder Kältequellen bringen. Bei Missachtung kann es zu Beschädigungen der Netzleitung, zu Brand oder zu tödlichen Stromschlägen kommen.

Die Kabeleinführung oder die Kupplung am Gerät dürfen nicht durch Zug belastet werden. Es muss stets eine ausreichende Kabellänge zum Gerät hin vorhanden sein. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann.

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Werden Verlängerungsleitungen verwendet muss sichergestellt werden, dass der Adernquerschnitt für die benötigte Stromzufuhr des Gerätes zugelassen ist. Alle Warnhinweise für die Netzleitung gelten auch für evtl. Verlängerungsleitungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung! Ansonsten kann das Kabel und der Stecker beschädigt werden was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Sind Stecker oder Geräteschalter, z. B. durch Einbau nicht erreichbar, so muss netzseitig eine allpolige Abschaltung vorgenommen werden.

Wenn der Netzstecker oder das Gerät staubig ist, dann muss es außer Betrieb genommen werden, der Stromkreis muss allpolig unterbrochen werden und das Gerät mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Staub kann die Isolation reduzieren, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Stärkere Verschmutzungen im und am Gerät dürfen nur von einem Fachmann beseitigt werden.

Es dürfen unter keinen Umständen Flüssigkeiten aller Art in Steckdosen, Steckverbindungen oder in irgendwelche Geräteöffnungen oder Geräteritzen eindringen. Besteht der Verdacht, dass - auch nur minimale - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein könnte, muss das Gerät sofort allpolig vom Netz getrennt werden. Dies gilt auch, wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war. Auch wenn das Gerät scheinbar noch funktioniert, muss es von einen Fachmann überprüft werden ob durch den Flüssigkeitseintritt eventuell Isolationen beeinträchtigt wurden. Reduzierte Isolationen können tödliche Stromschläge hervorrufen.

In das Gerät dürfen keine fremden Gegenstände gelangen. Dies gilt insbesondere für Metallteile. Sollten auch nur kleinste Metallteile wie Heft- und Büroklammern oder gröbere Metallspäne in das Gerät gelangen, so ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und allpolig vom Netz zu trennen. Durch Metallteile hervorgerufene Fehlfunktionen und Kurzschlüsse können tödliche Verletzungen zur Folge haben.

Bevor das Gerät eingeschaltet wird, müssen alle Fader und Lautstärkeregler auf "0" bzw. auf Minimum gestellt werden.

ACHTUNG: Endstufen immer zuletzt einschalten und zuerst ausschalten!

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten! **ACHTUNG:** Zu hohe Lautstärken können das Gehör schädigen!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Batterien sind Sondermüll und müssen als solche entsorgt werden. Soll das Gerät entsorgt werden, müssen zuerst die Batterien entnommen werden. Die leeren Batterien können Sie fachgerecht im Elektrofachhandel in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgen. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung. Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen, nicht ins Feuer geworfen und nicht aufgeladen werden können. Es besteht Explosionsgefahr.

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der DMP-103 ist eine Kombination aus CD-/MP3-Player und UKW-/MW-Tuner und eignet sich besonders für Festinstallationen (z. B. Restaurants, Fitnessstudios, Einzelhandel, usw.), kann aber auch für andere Beschallungszwecke eingesetzt werden. Das Gerät besitzt eine ganze Reihe von Funktionen, wie z. B. regelbare Wiedergabegeschwindigkeit, Cueing, nahtlose Wiedergabe einer Endlosschleife, Einzeltitel-wiedergabe, Zufallswiedergabe und bequeme Steuerung über eine Fernbedienung.

Auf dem DMP-103 lassen sich Audio-CDs/-Rs/-RWs (CD-DA) sowie CDs und USB-Speichermedien mit Titeln im MP3- und WMA-Format abspielen. Der DMP-103 ist mit einem 40-sekündigen Anti-Shock-Speicher ausgestattet, der Störungen durch Stöße oder Vibration ausgleichen kann.

Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 100-240 V AC, 50/60 Hz ~ Wechselspannung zugelassen. Die Fernbedienung wird mit zwei 1,5-V-Microbatterien (Typ AAA) betrieben. Das Produkt wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes. Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +45° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern. Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 45° C nicht überschreiten. Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

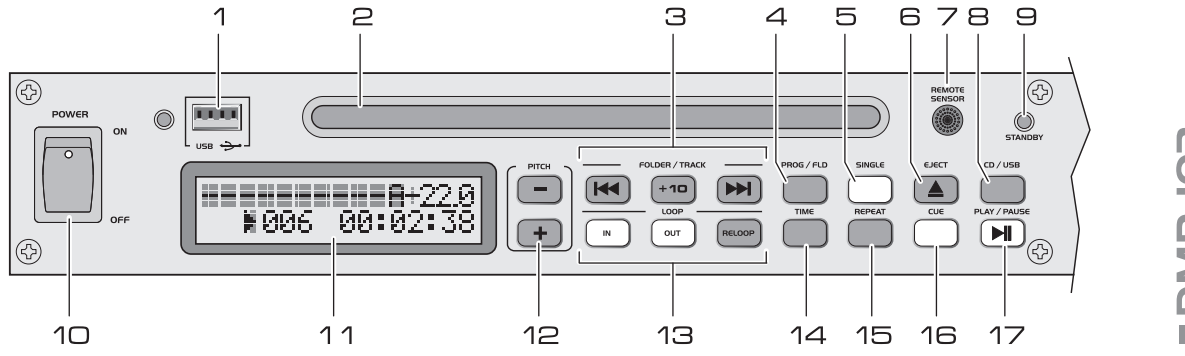
Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Der Serienbarcode darf niemals vom Gerät entfernt werden, da ansonsten der Garantieanspruch erlischt.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

4. BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE

FRONTSEITE [1]



1 USB-Anschluss
USB-Anschluss (Typ A) zum Einstecken eines USB-Speichergeräts.

2 CD-Einzugsschlitz

3 Tasten ⏭, ⏮ und +10
- ⏭: Mit jedem kurzen Drücken der Taste wird ein Titel vorgesprungen. Wird die Taste gedrückt gehalten, dient sie zum schnellen Vorlauf während der Wiedergabe und zur framegenauen Suche im Pausemodus.
- ⏮: Durch kurzes Drücken der Taste wird an den Titelanfang gesprungen und mit jedem weiteren Drücken ein Titel zurück. Wird die Taste gedrückt gehalten, dient sie zum schnellen Rücklauf während der Wiedergabe und zur framegenauen Suche im Pausemodus.
- **+10**: Durch Drücken der Taste wird um 10 Titel vorgesprungen.

4 Taste PROG/FLD
- Audio-CD: Zum Programmieren einer eigenen Titelabfolge.
- MP3-CD: Zum Anwählen von Ordnern. Durch Drücken der Taste wird auf den ersten Titel des nächsten Ordners vorgesprungen.

5 Taste SINGLE
Zur Wahl des Wiedergabemodus:
- Grundeinstellung: Gesamttitelwiedergabe; alle Titel des Speichermediums werden fortlaufend wiedergegeben und das Gerät schaltet nach dem letzten Titel auf Pause
- Durch Tastendruck wird Einzeltitelwiedergabe (rote LED leuchtet) gewählt: ist ein Titel zu Ende gespielt, schaltet das Gerät am Anfang des nächsten Titels auf Pause

6 Taste EJECT (⏏)
Zum Auswerfen und Einziehen der CD. Während des Abspielens einer CD ist das CD-Laufwerk gegen unbeabsichtigtes Öffnen verriegelt.

7 Infrarotsensor für die Fernbedienung

8 Umschalter CD/USB
Im Pausemodus kann zwischen den Eingangsquellen CD und USB umgeschaltet werden. Bei USB-Betrieb leuchtet die LED neben dem USB-Anschluss.

9 Standby-Anzeige

10 Netzschalter
Schaltet das Gerät ein und aus.

11 Display des CD-Players

12 Tasten PITCH + und –
Verändern in 1%-Schritten die Wiedergabegeschwindigkeit um bis zu ±24 %.
Drücken Sie die Taste „–“, um die Geschwindigkeit schrittweise zu verringern und die Taste „+“, um die Geschwindigkeit schrittweise zu erhöhen.

13 Tasten IN, OUT und RELOOP
Tasten zum Speichern und zur Wiedergabe einer Endlosschleife (Continuous Loop).
- **IN**: Bestimmt den Startpunkt einer Schleife
- **OUT**: Bestimmt den Endpunkt einer Schleife, die daraufhin sofort gestartet wird. Die Schleife wird solange wiederholt, bis Sie die Taste erneut drücken.
- **RELOOP**: Startet die erneute Wiedergabe der Schleife

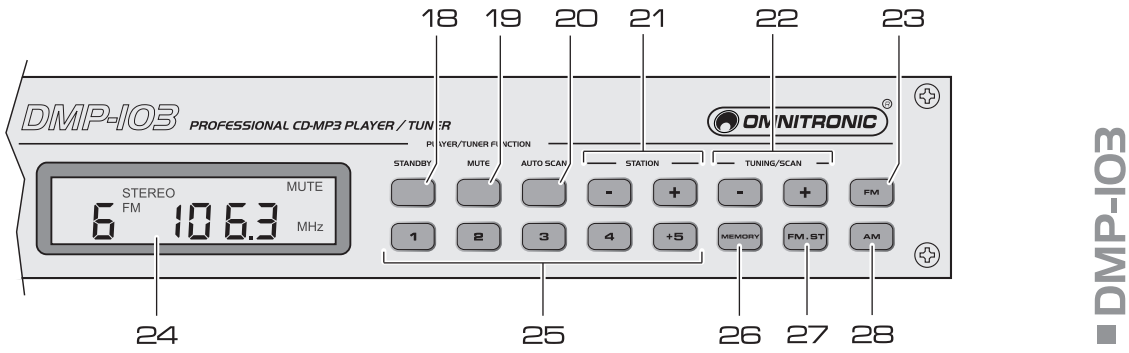
14 Taste TIME
- Audio-CD: Schaltet die Zeitanzeige zwischen Titelabspielzeit, Titelrestspielzeit und Gesamtrestspielzeit um.
- MP3-CD: Schaltet die Zeitanzeige zwischen Titelabspielzeit und Titelrestspielzeit um.

15 Taste REPEAT
Zum Anwählen der Wiederholfunktionen:
- erster Tastendruck (Anzeige 1): ständige Wiederholung des angewählten Titels
- zweiter Tastendruck (Anzeige F): ständige Wiederholung aller Titel im angewählten Ordner
- dritter Tastendruck (Anzeige A): ständige Wiederholung aller Titel

16 Taste CUE
- Mit Tastendruck im Pausemodus oder während der Wiedergabe stoppt das Gerät und kehrt zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausemodus (rote LED leuchtet).
- Im Pausemodus kann durch Gedrückthalten der Taste vorgehört werden. Sobald Sie Ihren Finger wieder von der Taste nehmen, kehrt das Gerät zum Cue-Punkt zurück.
- Wenn ein neuer Cue-Punkt gesetzt wird, blinkt die rote LED wiederholt.

17 Taste ►II
Zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause. Während der Wiedergabe leuchtet die blaue LED, im Pausemodus blinkt sie.

FRONTSEITE [2]



18 Taste STANDBY
Schaltet das Gerät auf Standby.

19 Taste MUTE
Zum Stummschalten des Geräts.

20 Taste AUTO SCAN
Startet den automatischen Senderspeicher.

21 Tasten STATION + und –
Zum schrittweisen Aufrufen der gespeicherten Sender.

22 Tasten TUNING SCAN + und –
Zur Sendereinstellung
- Langer Tastendruck: Der Sendersuchlauf wird gestartet (vorwärts- bzw. rückwärtslaufend)
- Kurzer Tastendruck: Die Empfangsfrequenz wird schrittweise erhöht bzw. verringert

23 Taste FM
Zum Umschalten auf UKW-Empfang (Anzeige FM).

24 Display des Tuners

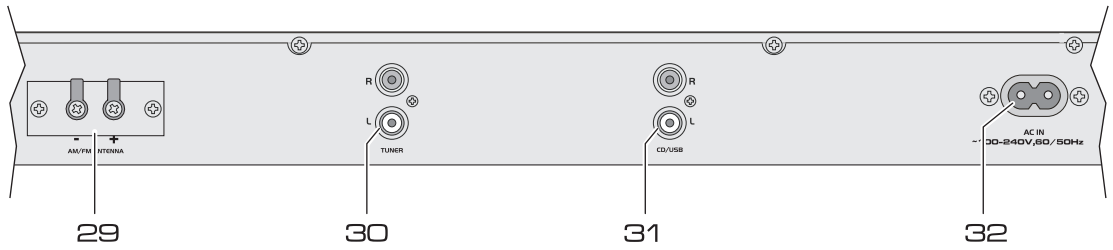
25 Stationstasten 1-4, +5
Zur Direktanwahl der gespeicherten Sender.

26 Taste MEMORY
Zum Speichern von Sendern.

27 Taste FM.ST
Schaltet die Stereofunktion ein und aus.

28 Taste AM
Zum Umschalten auf Mittelwellenbandempfang (Anzeige AM).

RÜCKSEITE



DMP-103

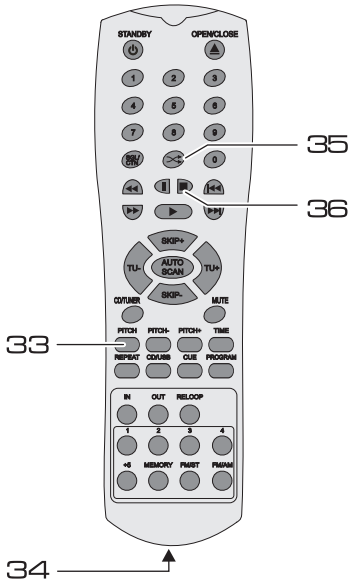
29 Antennenanschluss
Anschluss für eine UKW-Antenne oder Mittelwellen-Antenne. Eine einfache UKW-Wurfantenne liegt dem Gerät bei.

30 Audioausgang Tuner
Stereo-Ausgang (Cinch, unsymmetrisch) zum Anschluss an Verstärker, Mischpulte oder andere Geräte mit Line-Pegel-Eingang.

31 Audioausgang CD-Player
Stereo-Ausgang (Cinch, unsymmetrisch) zum Anschluss an Verstärker, Mischpulte oder andere Geräte mit Line-Pegel-Eingang.

32 Netzanschluss
Stecken Sie hier die beiliegende Netzleitung ein.

FERNBEDIENUNG



DMP-103

33 Taste PITCH
Zum Zurückschalten auf die Standardgeschwindigkeit (0 %).

34 Batteriefach für zwei Microbatterien

35 Taste ⤮
Zum Anwählen der Zufallswiedergabe.

36 Taste ■
Beendet die Wiedergabe.

Alle anderen Tasten haben die gleichen Funktionen wie die Tasten am Gerät.

5. INBETRIEBNAHME

5.1 Installation

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf oder installieren Sie es in Ihrem Rack. Für den Einbau in ein 19"-Rack (483 mm) wird 1 HE benötigt. Das Gerät kann mit vier Schrauben M6 im Rack befestigt werden. Achten Sie bei der Standortwahl des Geräts darauf, dass um das Gerät herum genügend Abstand zu anderen Geräten vorhanden ist bzw. dass die warme Luft aus dem Rack entweichen kann, um die Wäremeabstrahlung zu verbessern. Dauerhafte Überhitzung kann zu Schäden am Gerät führen.

5.2 Anschlüsse

Schalten Sie den DMP-103 und die anzuschließenden Geräte vor dem Anschluss bzw. vor dem Verändern von Anschlüssen aus.

1 Schließen Sie nachfolgende Geräte mit Line-Pegel-Eingängen wie Verstärker oder Mischpult an die unsymmetrischen Cinch-Ausgänge TUNER und CD/USB auf der Rückseite des Geräts an. Achten Sie darauf, dass die rechts/links Belegung an den Geräten übereinstimmt.

2 Schließen Sie eine UKW- oder Mittelwellen-Antenne an die Klemmen AM/FM ANTENNA an. Eine einfache UKW-Wurfantenne liegt dem Gerät bei. Diese wird an die mit einem [+] gekennzeichnete Klemme angeschlossen.

3 Schließen Sie zum Schluss den DMP-103 mit der beiliegenden Anschlussleitung ans Netz an.

5.3 Fernbedienung

1 Zum Einsetzen der Batterien entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.

2 Legen Sie zwei 1,5-V-Microbatterien (Typ AAA) wie im Batteriefach angegeben ein. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

3 Wird die Fernbedienung für längere Zeit (ca. 1-2 Wochen) nicht benutzt, nehmen Sie bitte die Batterien heraus, um das Gerät vor einem eventuellen Auslaufen zu schützen. Bitte beachten Sie auch das Kapitel Sicherheitshinweise.

ACHTUNG!
Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.
Nur durch denselben oder einen entsprechenden, vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
Verbrauchte Batterien nach den Anweisungen des Herstellers beseitigen.

ENTSORGUNGSHINWEIS
Alte und verbrauchte Batterien bzw. defekte Akkus bitte fachgerecht entsorgen.
Diese gehören nicht in den Hausmüll!
Bitte bei einer Sammelstelle in Ihrer Nähe abgeben.

6. BEDIENUNG

Die Bedienung des DMP-103 kann wahlweise über die Tasten an der Gerätevorderseite oder über die Fernbedienung erfolgen.

6.1 Fernbedienung

1 Halten Sie die Fernbedienung beim Betätigen einer Taste immer in Richtung des Sensors am Gerät. Es muss eine Sichtverbindung zwischen der Fernbedienung und dem Gerät bestehen.

2 Lässt die Reichweite der Fernbedienung nach, sind wahrscheinlich die Batterien verbraucht und müssen ausgewechselt werden.

6.2 Gerät einschalten

1 Schalten Sie den DMP-103 mit dem Netzschalter ein.

2 Das Display des Tuners zeigt die zuletzt gewählte Stationsnummer und die dazugehörige Empfangsfrequenz. Wird eine Sendung in Stereo ausgestrahlt, erscheint im Display die Anzeige STEREO.

3 Der CD-Player prüft zunächst ob eine CD geladen ist (Anzeige LOAD CD). Wenn sich eine CD im Laufwerk befindet, zeigt das Display nach dem Einlesevorgang bei Audio-CDs kurz die Gesamtanzahl der Titel, die Gesamtspielzeit und anschließend die Informationen zum ersten Titel an. Bei MP3-CDs wird kurz die Gesamtzahl der Ordner und der Titel des ersten Ordners angezeigt. Ist keine CD eingelegt, wird „NoDisc" (keine CD) angezeigt.

4 Um den Ton stumm zu schalten, drücken Sie die Taste **MUTE** (Anzeige MUTE). Zum Wiedereinschalten des Tons drücken Sie die Taste **MUTE** erneut.

6.3 Tuner-Betrieb

Sender einstellen

Zum Speichern von Sendern stehen im UKW-Bereich 40 Speicherplätze und im Mittelwellen-Bereich 40 weitere Speicherplätze zur Verfügung.

1 Schalten Sie mit der Tasten **AM** oder **FM** auf UKW-Empfang (Anzeige FM) bzw. Mittelwellenempfang (Anzeige AM).

2 Durch langes Drücken der Taste **TUNING [+]** (vorwärts) oder **TUNING [-]** (rückwärts) wird der Sendersuchlauf gestartet. Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender gefunden wurde. Starten Sie den Suchlauf so oft, bis der gewünschte Sender empfangen wird.

3 Zur manuellen Feineinstellung kann durch kurzes Drücken der Taste **TUNING [+]** oder **[-]** die Empfangsfrequenz schrittweise erhöht oder verringert werden.

Sender speichern

1 Wählen Sie den Speicherplatz (die Stationsnummer):
• entweder schrittweise mit den Tasten **STATION [+]** und **[-]** oder
• direkt mit den Stationstasten **1** bis **4**. Durch Drücken der Taste **+5** wird um 5 Stationen vorgesprungen. Zur Direktwahl des Platzes 5 drücken Sie einmal kurz die Taste **+5**, für Platz 10 drücken Sie zweimal kurz die Taste **+5**. Für die Plätze 6 bis 9 drücken Sie kurz die Taste **+5** und dann die entsprechende Stationstaste.

2 Stellen Sie den Sender wie im vorherigen Abschnitt beschrieben ein.

3 Drücken Sie die Taste **MEMORY**. Im Display blinkt die Speicherplatznummer, wodurch der Speichermodus signalisiert wird. Drücken Sie die Taste **MEMORY** erneut, um den Speichervorgang abzuschließen.

Automatischer Senderspeicher

Gut empfangbare Sender können auch mit dem automatischen Senderspeicher gespeichert werden. Durch einen Tastendruck auf **AUTO SCAN** wird der automatische Senderspeicher gestartet. Dieser läuft vorwärts und speichert sechs Sender in Folge. Es werden nur Sender im angewählten Band gespeichert.

Gespeicherte Sender aufrufen

1 Zum Aufrufen eines gespeicherten Senders wählen Sie mit der Taste **AM** oder **FM** den dazugehörigen Bereich und drücken die Stationstaste des Senders. Zur Direktwahl des Platzes 5 drücken Sie einmal kurz die Taste **+5**, für Platz 10 drücken Sie zweimal kurz die Taste **+5**. Für die Plätze 6 bis 9 drücken Sie kurz die Taste **+5** und dann die entsprechende Stationstaste.

2 Die Sender können auch mit den Tasten **STATION [+]** und **[-]** aufgerufen werden. Mit der Taste **SKIP [-]** wird auf die vorherige Stationsnummer geschaltet und mit der Taste **SKIP [+]** auf die nächste Stationsnummer.

6.4 CD-/USB-Betrieb

CD laden/auswerfen

1 Schieben Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben soweit in den Einzugsschlitz, bis sie automatisch eingezogen wird. Das Display zeigt LOAD CD.

2 Drücken Sie die Taste **EJECT (⏏)**, um die CD auszuwerfen. Das Display zeigt OPEN (offen) und die CD wird ausgeworfen und kann entnommen werden. Unterbrechen oder beenden Sie vor dem Auswerfen immer zuerst die Wiedergabe mit der Taste ►II oder der Taste ■. Während des Abspielens einer CD ist das CD-Laufwerk gegen unbeabsichtigtes Öffnen verriegelt.

USB-Gerät laden/entfernen

1 Stecken Sie USB-Geräte in den USB-Anschluss ein. Um von CD auf ein USB-Gerät umzuschalten, drücken Sie im Pausemodus den Umschalter **CD/USB**. Bei USB-Betrieb leuchtet die LED neben dem USB-Anschluss.

2 Um ein USB-Gerät zu entfernen, ziehen Sie es aus dem USB-Anschluss. Beenden Sie vorher immer zuerst die Wiedergabe mit der Taste ►II oder der Taste ■, um Schäden oder Datenverlust zu vermeiden.

Hinweise zu Datenträgern

- Das Gerät unterstützt USB-Massenspeichergeräte der Kategorie „Mass Storage Class“ (MSC) 1.0, 1.1, 2.0, einschließlich tragbare Flash-Memory-Geräte und digitale Audioplayer. Externe Festplattenlaufwerke, optische Speicher wie externe CD-/DVD-Laufwerke werden jedoch nicht erkannt. Bei Verwendung von bestimmten USB-Geräten ist u. U. keine einwandfreie Wiedergabe möglich.
- Wird ein Datenträger mit einer großen Anzahl von Ordnern und Dateien eingesetzt, kann der Einlesevorgang längere Zeit beanspruchen.

Grundeinstellungen

Nach dem Einschalten sind die Grundeinstellungen Gesamttitelwiedergabe und Titelabspielzeit aktiv. Diese Einstellungen können geändert werden.

1 In der Grundeinstellung Gesamttitelwiedergabe werden alle Titel fortlaufend wiedergegeben bis das Gerät nach dem letzten Titel auf Pause schaltet. Drücken Sie am Gerät die Taste **SINGLE** (rote LED leuchtet) oder auf der Fernbedienung die Taste **SGL/CTN**, um auf Einzeltitelwiedergabe umzuschalten. Das Gerät schaltet dann nach jedem gespielten Titel auf Pause.

2 Als Grundanzeige zeigt das Display die bereits gespielte Zeit des aktuellen Titels numerisch in Minuten, Sekunden und Frames (1 Frame = 1/75 Sekunde). Mit der Taste **TIME** kann die Zeitanzeige umgeschaltet werden:

- erster Tastendruck: Titelrestspielzeit
- zweiter Tastendruck: Gesamtrestspielzeit (nur bei Audio-CDs)
- dritter Tastendruck: Grundeinstellung

Zusätzlich zur numerischen Zeitanzeige erscheint bei Audio-CDs darüber die grafische Darstellung durch die Länge des Bargraphs. Die Anzahl der Segmente des Bargraphs erhöht sich mit zunehmender Abspielzeit. 35 Sekunden vor Ende der Spielzeit beginnt der Bargraph in seiner vollen Länge zu blinken.

Titel und Ordner anwählen

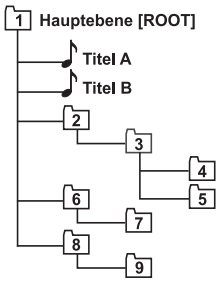


Abb. Wiedergabereihenfolge von Audiodateien

1 Mit den Tasten ⏭ und ⏮ kann um einen oder mehrere Titel vor- oder zurückgesprungen werden. Mit jedem Drücken der Taste ⏭ wird ein Titel vorgesprungen. Durch Drücken der Taste ⏮ wird an den Titelanfang gesprungen und mit jedem weiteren Drücken ein Titel zurück. Die Titelnummer erscheint im Display. Bei MP3-Dateien wird zusätzlich der Interpret und der Titelname durchlaufend in der Textzeile dargestellt.

2 Bei MP3-CDs lassen sich mit der Taste **PROG/FLD** Ordner anwählen. Mit jedem Drücken der Taste wird auf den ersten Titel des nächsten Ordners vorgesprungen.

3 Durch Drücken der Taste **+10** wird um 10 Titel vorgesprungen.

4 Mit den Zifferntasten **0-9** auf der Fernbedienung kann ein Titel durch Eingabe seiner Nummer direkt angewählt werden.

Wiedergabe starten/unterbrechen

1 Drücken Sie die Taste ⏯, um die Wiedergabe zu starten (das Display zeigt ►). Während der Wiedergabe leuchtet die blaue LED. Der Startpunkt des Titels (Cue-Punkt) wird automatisch gespeichert. Das Gerät kehrt zum Cue-Punkt zurück, indem Sie kurz die Taste **CUE** drücken.

2 Die Wiedergabe kann jederzeit mit der Taste ⏯ unterbrochen werden (das Display zeigt ⏸). Die blaue LED blinkt. Drücken Sie die Taste ⏯ zum Weiterspielen. Die Wiedergabe wird auch unterbrochen wenn Sie die Taste **CUE** drücken. Das Gerät kehrt dann zum Cue-Punkt zurück.

Schneller Vor- und Rücklauf

Für schnellen Vor- und Rücklauf verwenden Sie am Gerät die Tasten ⏭ und ⏮ oder auf der Fernbedienung die Tasten ◀◀ und ▶▶. Für den schnellen Vorlauf halten Sie die Taste ⏭/▶▶ gedrückt, für den schnellen Rücklauf die Taste ⏮/◀◀. Der Vor- und Rücklauf kann nur innerhalb eines Titels und während der Wiedergabe erfolgen. Im Pausemodus dienen die Tasten zur framegenauen Suche eines Cue-Punkts.

Sprung zum Liedanfang oder einer bestimmte Stelle (Cueing)

Um schnell zurück zum Liedanfang oder zu einer bestimmten Stelle zu springen, lässt sich temporär auf die Taste **CUE** ein Startpunkt (Cue-Punkt) speichern. Der Cue-Punkt wird beim Erreichen oder Anwählen des nächsten Titels mit dem Anfangspunkt des nächsten Titels überschrieben.

1 Um zum Liedanfang zurückzuspringen, drücken Sie im Pausemodus oder während der Wiedergabe die Taste **CUE**. Das Gerät stoppt und kehrt zum Liedanfang (Cue-Punkt) zurück und befindet sich im Cuemodus (LED der Taste CUE leuchtet rot).

2 Um den Cue-Punkt an einer anderen Stelle des Titels zu setzen, kann er im Pausemodus am Gerät mit den Tasten ⏭ und ⏮ oder auf der Fernbedienung mit den Tasten ◀◀ und ▶▶ bis auf 1 Frame (1/75 Sekunde) genau bestimmt werden. Die Stelle ist fortlaufend zu hören. Sobald Sie die Wiedergabe mit der Taste ⏯ starten, ist ein neuer Cue-Punkt gespeichert (LED blinkt wiederholt).

3 Nach dem Zurückspringen zum Cue-Punkt kann die Wiedergabe mit der Taste ⏯ gestartet werden. Alternativ kann auch durch Gedrückthalten der Taste **CUE** am Gerät vorgehört werden. Das Display zeigt CUE⏸. Nach dem Loslassen der Taste kehrt das Gerät zum Cue-Punkt zurück und befindet sich im Pausemodus. Zum Vorhören mit der Fernbedienung muss die Taste **CUE** nicht gedrücktgehalten werden, es reicht aus die Taste erneut zu drücken.

Wiedergabegeschwindigkeit verändern

1 Mit den Tasten **PITCH [+]** und **[-]** kann die Wiedergabegeschwindigkeit in 1%-Schritten um bis zu ±24 % verändert werden. Drücken Sie die Taste **[-]**, um die Geschwindigkeit schrittweise zu verringern und die Taste **[+]**, um die Geschwindigkeit schrittweise zu erhöhen. Die Pitch-Prozentzahl wird im Display angezeigt.

2 Zum Zurückschalten auf die Standardgeschwindigkeit (0 %) drücken Sie die Taste **PITCH** auf der Fernbedienung.

Endlosschleife abspielen

Ein Abschnitt innerhalb eines Titels kann beliebig oft ohne Tonunterbrechung wiederholt werden. Diese Endlosschleife (Continuous Loop) kann jederzeit überschrieben werden. Durch Anwählen des nächsten Titels, Wechseln des Datenträgers oder Aus- und erneutes Einschalten wird die Endlosschleife gelöscht.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **IN**, wenn der gewünschte Startpunkt der Schleife erreicht ist.

2 Drücken Sie die Taste **OUT**, wenn der gewünschte Endpunkt der Schleife erreicht ist. Der Abschnitt zwischen dem Start- und Endpunkt wird fortlaufend wiederholt.

3 Start- und Endpunkt können im Pausemodus mit den Tasten ⏭/⏩ und ⏮/⏪ auch bis auf 1 Frame (1/75 Sekunde) genau bestimmt werden. Die Stelle ist fortlaufend zu hören bis Sie die Taste **IN** bzw. **OUT** drücken.

4 Um die Schleife zu verlassen und die Musikwiedergabe normal fortzusetzen drücken Sie die Taste **OUT**.

5 Zur erneuten Wiedergabe der Schleife drücken Sie die Taste **RELOOP**.

6 Zum Programmieren einer anderen Schleife innerhalb des Titels, lässt sich der Start- und Endpunkt mit den Tasten **IN** und **OUT** neu festlegen.

Wiederholfunktionen wählen

Mit der Taste **REPEAT** lassen sich drei Wiederholfunktionen anwählen:

- erster Tastendruck (Anzeige 1): ständige Wiederholung des angewählten Titels
- zweiter Tastendruck (Anzeige F): ständige Wiederholung aller Titel im angewählten Ordner bei MP3-Betrieb
- dritter Tastendruck (Anzeige A): ständige Wiederholung aller Titel der CD
- vierter Tastendruck: das Gerät schaltet auf normale Musikwiedergabe zurück

Zufallswiedergabe wählen

Drücken Sie die Taste ⤮, um die Zufallswiedergabe zu aktivieren. Die Titel werden nun nach dem Zufallsprinzip abgespielt. Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe drücken Sie die Taste erneut.

Eigene Titelabfolge programmieren

Sollen ausgewählte Titel in einer bestimmten Reihenfolge abgespielt werden, können Sie für Audio-CDs eine eigene Titelabfolge mit maximal 20 Titeln programmieren. Durch Wechseln des Datenträgers oder Aus- und erneutes Einschalten wird die Titelabfolge gelöscht. Für MP3-CDs steht die Funktion nicht zur Verfügung.

1 Drücken Sie die im Pausemodus am Gerät die Taste **PROG/FLD** oder **PROGRAM** auf der Fernbedienung, um den Programmiermodus zu aktivieren. Das Display zeigt die erste Speicherplatznummer P01.

2 Verwenden Sie die Tasten ⏭ und ⏮, um den ersten Titel für die Titelabfolge auszuwählen.

3 Drücken Sie nach der Titelwahl die Taste **PROG/FLD** oder **PROGRAM**, um die Eingabe zu bestätigen. Das Display zeigt die zweite Speicherplatznummer P02.

4 Fahren Sie auf diese Weise fort, bis die Titelabfolge programmiert ist.

5 Um die Wiedergabe der Titelabfolge zu starten, drücken Sie die Taste ⏯. Das Display zeigt P.

6 Um der Titelabfolge weitere Titel hinzuzufügen, befolgen Sie Schritt 1 bis 5.

7 Um die Titelabfolge zu löschen und wieder zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, halten Sie die Taste **PROG/FLD** oder **PROGRAM** gedrückt, bis die Einblendung P erlischt.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Dieses Gerät kann nicht mit konventionellen HiFi-Geräten verglichen werden, auch wenn sich die Geräte in ihrem Aussehen ähneln. Dieses Gerät wurde besonders stabil gebaut, um den harten Anforderungen beim Transport und bei Mobildiskotheken gewachsen sein zu können.

Vibrationen durch starke Bassfrequenzen können zum Springen der CDs führen. Um Störungen durch Stöße oder Vibration zu vermeiden ist der CD-Player mit einem 40-sekündigen Anti-Shock-Speicher und Gummifüßen ausgestattet.

Wenn bei Ihrem Gerät Probleme auftreten, lesen Sie bitte nachfolgende Übersicht.

Die Veränderung der Abspielgeschwindigkeit (Pitch) ändert die FM-Frequenzen. Sollte auf dem Display öfter "ERR" erscheinen, sollten die Frequenzen neu eingestellt werden.

1. Ist das Gerät korrekt angeschlossen?
2. Stimmen die Einstellungen an Ihrer Endstufe und an Ihrem Mischpult?
3. Haben Sie die Hinweise dieser Bedienungsanleitung beachtet?

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät reagiert nicht beim Anschalten.	Stromanschluss unterbrochen	Überprüfen Sie den Netzstecker am Gerät.
Gerät liest nicht	CD ist falsch geladen oder schmutzig	Laden Sie die CD erneut mit beschrifteten Seite nach oben bzw. reinigen Sie die CD mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.
Kein Ton	Überprüfen Sie die Mischer- und Endstufenanschlüsse	Eventuell erneut anschließen.
CD springt	Gerät ist Vibrationen ausgesetzt	Befestigen Sie das Gerät auf einem stabileren Untergrund.
Liest nicht im Programmodus	Gerät ist im Normalmodus	Schalten Sie auf Pause und wiederholen Sie die Programmierung.
Rauschen	Schlechte Mischer- und Endstufenverbindungen	Überprüfen Sie die Kabel- und Steckerqualität.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten! Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile. Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

9. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	100 - 240 V AC, 50/60 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	12 W
Geeignete CDs:	CD/-R/-RW im CD-DA- und MP3-Format (12 cm)
Geeignete Speichermedien:	USB-Geräte bis max. 32 GB
Wiedergabeformat:	WMA, MP3
Geschwindigkeitsanpassung:	±24 %
Frame-Genauigkeit:	1/75 s
Programmspeicher:	20 Titel (Audio-CD)
Display:	Titelrestspielzeit, Titelabspielzeit, Gesamtrestspielzeit (Audio-CD) Interpret, Titelname, Titelrestspielzeit, Titelabspielzeit (MP3-Datei)
Klirrfaktor:	0,1 %
Geräuschspannungsabstand:	60 dB
Frequenzgang:	20 - 20.000 Hz
Tuner-Empfangsfrequenz:	FM 87 - 108 Hz AM 522 - 1620 Hz
Audioausgänge:	Stereo-Cinch (CD-Player), Stereo-Cinch (Tuner)
Fernbedienung:	2 x 1,5-V-Microbatterie (Typ AAA)
Maße (LxBxH):	482 x 270 x 44 mm Rackeinbau, 1 HE
Gewicht:	3 kg

Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten. 03.09.2012 ©

English

USER MANUAL

DMP-103 Media Player

CAUTION!
Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to
- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen the OMNITRONIC DMP-103. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time. Unpack your DMP-103.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

CLASS 1 LASER

EN 60825-1:94

CAUTION LASER RADIATION!
This device is equipped with a class 1 laser diode. To ensure a safe operation do not remove any covers or attempt to access the inside of the product. There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

CAUTION!
Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Important:
Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the A/C connection cable or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

This device falls under protection-class II and features a protective insulation. The power plug must only be plugged into a suitable outlet. The voltage and frequency must exactly be the same as stated on the device. Wrong voltages or power outlets can lead to the destruction of the device and to mortal electrical shock.

Always plug in the power plug least. The power plug must always be inserted without force. Make sure that the plug is tightly connected with the outlet.

Never let the power cord come into contact with other cables! Handle the power cord and all connections with the mains with particular caution! Never touch them with wet hands, as this could lead to mortal electrical shock.

Never modify, bend, strain mechanically, put pressure on, pull or heat up the power cord. Never operate next to sources of heat or cold. Disregard can lead to power cord damages, fire or mortal electrical shock.

The cable insert or the female part in the device must never be strained. There must always be sufficient cable to the device. Otherwise, the cable may be damaged which may lead to mortal damage.

Make sure that the power cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power cord from time to time.

If extension cords are used, make sure that the core diameter is sufficient for the required power consumption of the device. All warnings concerning the power cords are also valid for possible extension cords.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord. Otherwise, the cable or plug can be damaged leading to mortal electrical shock. If the power plug or the power switch is not accessible, the device must be disconnected via the mains.

If the power plug or the device is dusty, the device must be taken out of operation, disconnected and then be cleaned with a dry cloth. Dust can reduce the insulation which may lead to mortal electrical shock. More severe dirt in and at the device should only be removed by a specialist.

There must never enter any liquid into power outlets, extension cords or any holes in the housing of the device. If you suppose that also a minimal amount of liquid may have entered the device, it must immediately be disconnected. This is also valid, if the device was exposed to high humidity. Also if the device is still running, the device must be checked by a specialist if the liquid has reduced any insulation. Reduced insulation can cause mortal electrical shock.

There must never be any objects entering into the device. This is especially valid for metal parts. If any metal parts like staples or coarse metal chips enter into the device, the device must be taken out of operation and disconnected immediately. Malfunction or short-circuits caused by metal parts may cause mortal injuries.

Before the device is switched on all faders and volume controls have to be set to "0" or "minimum" position.

CAUTION: Turn the amplifier on last and off first!

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs!

CAUTION: High volumes can cause hearing damage!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Batteries are hazardous waste which need to be disposed of appropriately. If the device is to be disposed, the batteries have to be removed first. Make sure that the poles are correct when inserting the battery. Never let batteries lying around openly as there is the danger that these can be swallowed by children or domestic animals. Immediately consult a doctor when batteries are swallowed! Leaking or damaged batteries can cause irritations when getting into contact with the skin. In this case use appropriate protective gloves. Make sure that the batteries cannot be short-circuited, thrown into the fire and be charged. There is a danger of explosion. Never spill any liquids on the device. Should any liquid enter the device nevertheless, remove the batteries immediately. Please let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

3. OPERATING DETERMINATIONS

The DMP-103 is a combination of CD/MP3 player and AM/FM tuner and is particularly suitable for permanent installations (e.g. restaurants, fitness studios, retail locations, etc.) but can also be used for various other PA applications. The unit features many functions, e.g. adjustable pitch, cueing, seamless playback of a continuous loop, single title playback, random play or control via IR remote control.

The DMP-103 plays audio CDs/-Rs/-RWs (CD-DA), as well as CDs and USB storage devices with titles in the MP3 and WMA format.

The DMP-103 is provided with a 40-second anti-shock memory which is able to compensate shocks or vibrations.

This product is only allowed to be operated with an alternating current of 100-240 V AC, 50/60 Hz ~. The remote control is allowed to be operated with two 1.5 V micro batteries (type AAA). The product was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

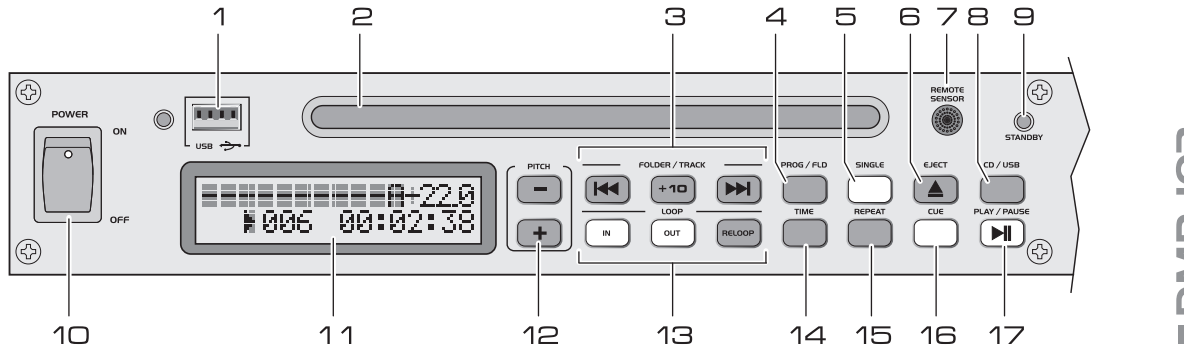
Please use the original packaging if the device is to be transported.

Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

4. OPERATING ELEMENTS AND CONNECTIONS

FRONT PANEL [1]



1 USB port
USB port (type A) for connecting a USB storage device.

2 CD slot

3 Buttons ⏭, ⏮ and +10
- ⏭: Each time the button is pressed, the unit will advance one title. Keep the button pressed for fast forward in play mode and framewise search in pause mode.
- ⏮: By pressing the button, the unit will go to the beginning of the title and with each further actuation, the unit will go back another title. Keep the button pressed for fast reverse in play mode and framewise search in pause mode.
- **+10**: By pressing the button, the unit will advance 10 titles.

4 Button PROG/FLD
- Audio CD: For programming an individual title sequence.
- MP3 CD: For selecting folders. Each time the button is pressed, the unit will go to the first title of the next folder.

5 Button SINGLE
This button determines the playback mode:
- Basic setting: continuous play of all titles of the data carrier. The unit stops at the end of the last title.
- Actuation of the button selects single title play (red LED lights): after playing a title, the unit is set to pause at the start of the next title

6 Button EJECT (⏏)
Ejects and retracts the CD. While playing a CD, the CD drive is locked against unintentional opening.

7 Infrared sensor for the remote control

8 Selector switch CD/USB
In pause mode, short actuation of the button allows switching between the input sources CD and USB. In USB mode, the LED next to the USB port lights up.

9 Standby indicator

10 Power on/off
For switching on and off.

11 Display of the CD player

12 Buttons PITCH + and –
Change the playback speed in 1% steps up to ±24 %. Press the button "–" to decrease the pitch and the button "+" to increase the pitch step by step.

13 Buttons IN, OUT, RELOOP
Buttons to memorize and play a seamless continuous loop.
- **IN**: Sets the starting point of a loop
- **OUT**: Defines the end point of a continuous loop which is instantly started. The loop will continue to play until the button OUT is pressed once again.
- **RELOOP**: Starts the loop once again

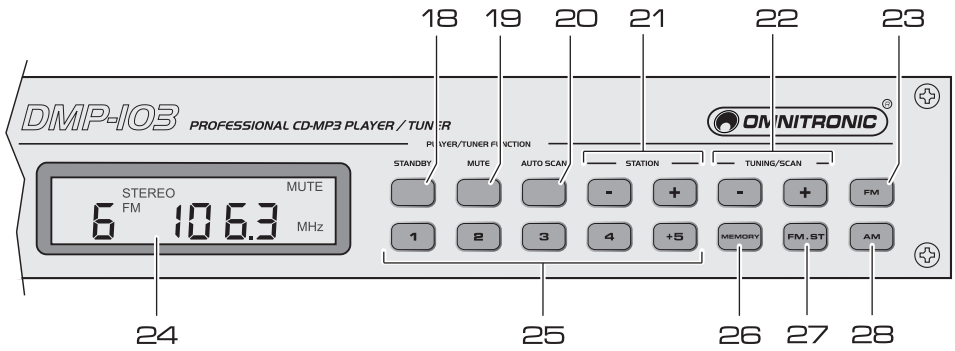
14 Button TIME
- Audio CD: Switches the time indication between elapsed, remaining title and total remaining time.
- MP3 CD: Switches the time indication between elapsed and remaining title time.

15 Button REPEAT
For selecting the repeat functions:
- first actuation of the button (indication 1): continuous repeat of the title selected
- second actuation of the button (indication F): continuous repeat of all titles in the selected folder
- third actuation of the button (indication A): continuous repeat of all titles

16 Button CUE
- When pressing the button in pause mode and during playback the unit stops and returns to the starting point of the title (cue point) and is in pause mode (red LED lights).
- When keeping the button pressed in pause mode, the title is momentarily replayed. As soon as you release the button the unit instantly returns to the cue point.
- Every time a new cue point is set, the LED flashes repeatedly.

17 Button ►II
Switches between play and pause. During playback the blue LED lights, in pause mode it flashes.

FRONT PANEL[2]



DMP-103

18 Button STANDBY
Switches the unit to standby mode.

19 Button MUTE
For muting the unit.

20 Button AUTO SCAN
Starts the auto station memory.

21 Station STATION + and –
For stepwise selection of the stored stations.

22 Station TUNING SCAN + and –
For station tuning
- long actuation: starts automatic station finding in forward or backward direction
- short actuation: the received frequency is increased or reduced step by step

23 Button FM
Switches to FM reception (indication FM).

24 Display of the tuner

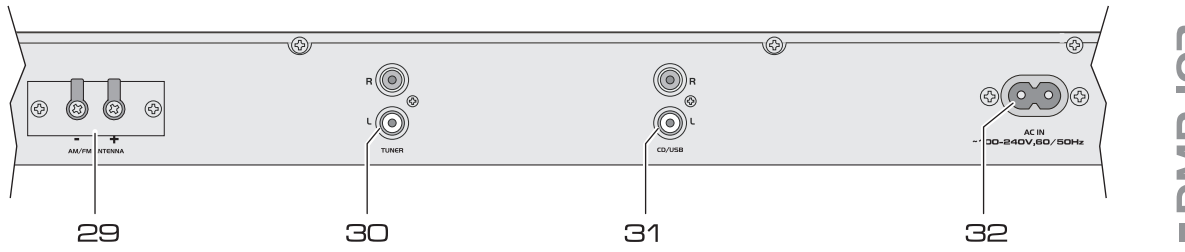
25 Station buttons 1-4, +5
For direct selection of the stored stations.

26 Button MEMORY
To store stations.

27 Button FM.ST
Switches the stereo function on and off.

28 Button AM
Switches to AM reception (indication AM).

REAR PANEL



■DMP-IO3

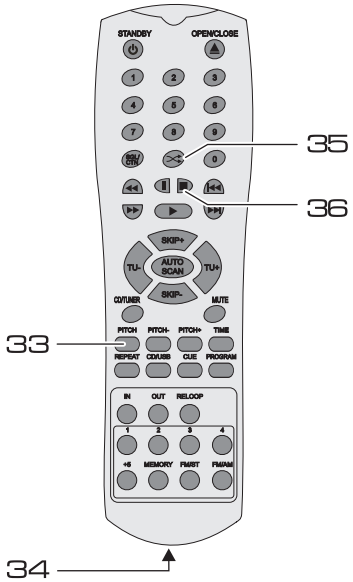
29 Antenna connection
Connection for an AM or FM antenna. A basic FM wire aerial antenna is supplied with the unit.

30 Tuner audio output
Stereo output (unbalanced RCA) for connecting an amplifier, a mixer or other units with line level inputs.

31 CD player audio output
Stereo output (unbalanced RCA) for connecting an amplifier, a mixer or other units with line level inputs.

32 Power input
Plug in the supplied power cable here.

REMOTE CONTROL



■DMP-IO3

33 Button PITCH
To return to standard speed (0 %).

34 Battery compartment for two micro batteries

35 Button ⤮
For selecting random play.

36 Button ■
Stops the playback.

All other buttons have the same functions as the buttons on the player.

5. SET UP

5.1 Installation

Install the unit on a plane surface or in your rack. For 19" (483 mm) rack installation 1 unit is required. Screw on the two supplied mounting brackets at the left and right sides of the housing. When mounting the unit into the rack, please make sure that there is enough space around the device so that the heated air can be passed on. Steady overheating will damage your device. You can fix the unit with four screws M6 in the rack.

5.2 Connections

Prior to making or changing any connections, switch off the DMP-103 and the units to be connected.

1 Connect subsequent units with line level inputs (e.g. amplifier or mixer) to the unbalanced RCA outputs TUNER and CD/USB. Make sure that the right/left occupation is the same at the units.

2 Connect an AM or FM antenna to the terminals AM/FM ANTENNA. A basic FM wire aerial antenna is supplied with the unit. This is connected to the terminal marked with [+].

3 Finally, use the supplied power cable to connect the unit to the mains.

5.3 Remote control

1 To insert the batteries, remove the cover on the rear side of the remote control.

2 Insert two 1.5 V micro batteries (type AAA) as indicated in the battery compartment. Close the compartment again with the cover.

3 If the remote control is not used for a longer period (approx. 1-2 weeks), please remove the batteries to prevent damage in case of battery leakage. Please refer to further explanations in chapter Safety Instructions.

CAUTION!
Danger of explosion when battery is replaced improperly.
Only replace by the same type or similar types recommended by the manufacturer.
Remove empty battery in accordance with the instructions of the manufacturer.

BATTERY DISPOSAL NOTICE
Please dispose of discharged batteries properly.
Batteries are hazardous waste and should not be disposed of with regular domestic waste!
Please take discharged batteries to a collection center near you.

6. OPERATION

The DMP-103 can either be operated via the buttons on the front panel or via the remote control.

6.1 Remote control

1 When actuating a button, always direct the remote control towards the sensor. There must be no obstacles between remote control and the sensor.

2 If the range of the remote control decreases, the batteries are probably exhausted and must be replaced.

6.2 Switching on

1 Switch on the DMP-103 with the power button.

2 The display shows the station number last selected and the corresponding receiving frequency. If a program is transmitted in stereo, the indication STEREO appears in the display.

3 The CD player will automatically detect if a CD is inserted (indication LOAD CD). If an audio CD is inserted, the display will shortly indicate the total number of titles and the total remain time followed by information concerning the first title after the read-in. For MP3 CDs the total number of folders and titles of the first folder will shortly be displayed. If no CD is inserted "NoDisc" will be displayed.

4 For muting the sound, press the button **MUTE** (indication MUTE). To switch on the sound again, press the button **MUTE** once again.

6.3 Tuner operation

Station tuning

To store stations, 40 storage locations are available in the FM range and 40 further storage locations in the AM range.

1 Switch to FM reception (indication FM) or AM reception (indication AM) with the buttons **AM** and **FM**.

2 Long actuation of the button **TUNING [+]** (forwards) or **TUNING [-]** (reverse) starts automatic station finding. The station finding stops as soon as a station is found. Start the station finding so many times until the desired station will be received.

3 For manual fine tuning, shortly press the button **TUNING [+]** or **[-]** to increase or reduce the received frequency step by step.

Storing stations

1 Select the storage location (the station number) for the station tuned:
• either in steps with the buttons **STATION [+]** and **[-]** or
• directly with the station buttons **1** to **4**. By pressing the button **+5** the unit will advance 5 stations. For direct selection of place 5 shortly press button **+5** once, for place 10 shortly press button **+5** twice. For places 6 to 9 shortly press button **+5** and then the corresponding station button.

2 Tune to a station as described in the previous section.

3 Press the button **MEMORY**. The station number flashes in the display which signalizes the storage mode. **Press the button** MEMORY **again to complete the storage procedure.**

Automatic station memory

Stations with good reception can also be stored with the automatic station memory. Pressing the button **AUTO SCAN** starts the automatic station memory. The automatic station memory will be running forward and store six stations in the memory. Stations will only be stored in the selected band.

Calling stored stations

1 To call a stored station, select the corresponding band with the button **AM** or **FM** and press the station button of the station. By pressing the button **+5** the unit will advance **5** stations. For direct selection of place 5 shortly press button **+5** once, for place 10 shortly press button **+5** twice. For places 6 to 9 shortly press button **+5** and then the corresponding station button.

2 Stations can also be called with the buttons **STATION [+]** and **[-]**. **STATION [-]** selects the previous station number and the button **STATION [+]** selects the next station number.

6.4 CD player operation

Loading/ejecting a CD

1 Slide in a CD with the lettering upwards so far into the slot until it is retracted automatically. The display indicates LOAD CD.

2 To eject the CD press the button **EJECT (⏏)**. The display will indicate OPEN and the CD will be ejected and can be removed. Before ejecting the CD always pause the playback with the button ►II or terminate it with the button ■. While playing a CD, the CD drive is locked against unintentional opening.

Loading/removing USB devices

1 Insert USB devices into the USB port. To switch from the CD to a USB device, set the unit to pause with the button ►II and press the selector switch CD/USB. In USB mode, the LED next to the USB port lights up.

2 To remove a USB device, disconnect it from the USB port. Before removing the USB device always pause the playback with the button ►II or terminate it with the button ■. Otherwise damage or loss of data may occur.

Regarding data carriers

- This unit supports MSC (Mass Storage Class) USB storage devices 1.0, 1.1, 2.0 including external portable flash memory devices and digital audio players. However, hard discs, optical discs such as external CD/DVD drives will not be recognized. Depending on the device used, proper playback may not be possible with all USB storage devices.
- When connecting a data carrier with a large number of folders and files, some time may be required to read in the contents.

Basic settings

After switching on, the modes continuous play and elapsed title time will be active as basic settings. These settings can be changed.

1 In the basic setting continuous play all titles of are played one after the other and the unit stops at the end of the last title. Press the button **SINGLE** (LED lights red) on the player or the button **SGL/CTN** on the remote control to switch to single title play. Then the unit is set to pause at the start of the next title after playing a title.

2 As a basic setting, the display will show the elapsed time of the current title numerically in minutes, seconds and frames (1 frame = 1/75 second). With the button **TIME** the time indication can be switched over:

- first actuation of the button: remaining title time
- second actuation of the button: total remaining time (only with audio CDs)
- third actuation of the button: return to basic setting

In addition to numerical time indication, the playing time is indicated graphically by the length of the bargraph for audio CDs. The number of segments of the bargraph will be increased with increased playing time. The bargraph will begin to flash in its full length 35 seconds before the playing time is ending.

Selecting titles and folders

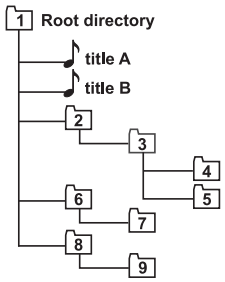


Fig. Audio file playing order

1 With the buttons ⏭ and ⏮ you can skip one title or several titles in forward or backward direction. Each time the button ⏭ is pressed, the unit will advance one title. By pressing the button ⏮, the unit will go to the beginning of the title and with each further actuation, the unit will go back another title. The title number is indicated in the display. Additionally, the artist and title name will be displayed as scrolling text information in the text line for MP3 files.

2 With MP3 CDs folders can be selected with the button **PROG/FLD**. Each time the button is pressed, the unit will go to the first title of the next folder.

3 By pressing the button **+10**, the unit will advance 10 titles.

4 For direct selection of a title with the numerical keys **0-9** on the remote control, enter its number.

Starting playback/pause

1 Press the button ⏯, to start playback (the display indicates ▶). During playback, the blue LED lights. The starting point of the title will automatically be stored in the memory as the cue point. The unit will return to this cue point by shortly pressing the button **CUE**.

2 Playback can be interrupted at any time with the button ⏯ (the display indicates ⏸). The blue LED starts flashing. To continue, press the button ⏯ once again. Pressing the button **CUE** during playback also interrupts the playing and returns the title to the cue point.

Fast forward or reverse

For fast forward or reverse, use the buttons ⏭ and ⏮ on the player or the buttons ◀◀ and ▶▶ on the remote control. For fast forward, keep the button ⏭/▶▶ pressed, for fast reverse keep the button ⏮/◀◀ pressed. The fast forward and reverse function is only possible within a title and in playback mode. In pause mode, the buttons serve for framewise search of a cue point.

Return to the starting point of the title or to a defined spot (cueing)

To quickly jump back to the starting point of the title or to a defined spot, a starting point (cue point) can be stored temporarily for the button **CUE**. The cue point will be overwritten with the starting point of the next title when the next title is reached or when the next title is selected.

1 To jump to the starting point (cue point) of a title, press the button **CUE** in pause or play mode. The unit stops and returns to the cue point and is in cue mode (the LED of the button CUE lights red).

2 To set the cue point at a different spot of the title, the buttons ⏭ and ⏮ on the player or the buttons ◀◀ and ▶▶ on the remote control can be used for precisely selecting the spot to one frame (1/75 second) while in pause mode. The current spot is constantly repeated. As soon as playback is started with the button ⏯ a new cue point is memorized (LED flashes repeatedly).

3 After jumping to the cue point, playback can be started with the button ⏯. Alternatively, you can keep the button **CUE** pressed and momentarily play the title. As soon as you release the button the unit instantly returns to the cue point.

Pitch adjustment

1 With the buttons **PITCH [+]** and **[-]**, the playback speed can be adjusted in 1% steps up to ±24 %. Press the button **[-]** to decrease the pitch step by step and the button **[+]** to increase the it. The pitch percentage is indicated in the display.

2 To return to standard speed (0 %), press the button **PITCH** on the remote control.

Playing a continuous loop

A section within a title can be repeated as a seamless continuous loop as many times as desired. This loop can be overwritten at any time and is deleted when selecting another title, changing the data carrier, or switching the unit off and on again.

1 During playback shortly actuate the button **IN** when the desired starting point of the loop is reached.

2 Shortly actuate the button **OUT** when the desired end point of the loop is reached. The section between the starting point and the end point of the loop is continuously repeated.

3 To set the starting and end point precisely to 1 frame (1/75 second) set the unit to pause and use the buttons ⏭/⏩ and ⏮/⏪ to go to the exact spot. The current spot is constantly repeated until you press the button **IN** or **OUT**.

4 To exit the loop and to continue the title, press the button **OUT**.

5 To restart the loop, press the button **RELOOP**.

6 To program another loop, redefine the starting and the end point with the buttons **IN** and **OUT**.

Selecting repeat functions

With the button **REPEAT** three repeat functions can be selected:

- first actuation of the button: continuous repeat of the selected title (indication 1)
- second actuation of the button: continuous repeat of all titles in the selected folder with MP3 files (indication F)
- third actuation of the button: continuous repeat of all titles of the CD (indication A)
- fourth actuation of the button: return to normal play

Selecting random play

To activate random play, press the button ⤮. The titles are now played in random order. To return to normal play, press the button once again.

Programming an individual title sequence

For playing selected titles in a certain order, an individual title sequence with up to 20 titles can be programmed for audio CDs. This sequence will be deleted by ejecting the CD or switching the unit off and on again. For MP3 CDs this function is not available.

1 In pause mode, press the button **PROG/FLD** on the player or **PROGRAM** on the remote control to activate the programming mode. The display indicates the first memory location number P01.

2 Use the buttons ⏭ and ⏮ to select the first title for the title sequence.

3 After the title selection, press the button **PROG/FLD** or **PROGRAM** to confirm the selection. The display will show the second memory location number P02.

4 Proceed in the same way for all further titles until the title sequence has been programmed.

5 To start the playback of the title sequence, press the button ⏯. The display will show P.

6 To add further titles to the title sequence, follow steps 1 to 5.

7 To delete the title sequence and to continue normal play, keep the button **PROG/FLD** or **PROGRAM** pressed until the insertion P will be extinguished.

7. PROBLEM CHART

This CD player cannot be compared to conventional hi-fi players–even if they have almost the same appearance. This player is much more rugged in order to withstand the strenuous road use and consistent transports of mobile discotheques.

Vibrations caused by of powerful low frequencies may lead to skipping of the CD. This CD player is provided with a 40-second anti-shock memory and rubber feet to compensate shocks or vibrations.

Should you have further problems, please refer to the chart below.

The adjustments of the pitch control change the FM frequencies. Should the display repeatedly show "ERR" adjust the frequencies.

1. Have the connections correctly been carried out?
2. Is your amplifier and your mixer properly adjusted?
3. Have you kept to all instructions given in this manual?

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Player does not react when switching on	Connection to mains disrupted.	Check AC plug and AC connection
Player does not start operation	CD is improperly loaded or dirty	Reload CD with the lettering upwards or clean CD with dry and soft cloth
No sound	Check the mixer and amplifier connections	Possibly exchange connections
Does not read properly	Player is exposed to vibrations	Place player on a more stable stand, rack etc
Does not read the program	Player is in normal playback mode	Switch to pause mode and reprogram
Pop noise	Inappropriate mixer or amplifier connections	Check cable and jack quality

8. CLEANING AND MAINTENANCE

DANGER TO LIFE!

Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	100 - 240 V AC, 50/60 Hz ~
Power consumption:	12 W
Suitable CDs:	CD/-R/-RW in CD-DA and MP3 formats (12 cm)
Available storage media:	USB devices (max. 32 GB)
Playback format:	WMA, MP3
Pitch adjustment:	±24 %
Frame accuracy:	1/75 sec
Program memory:	20 titles (audio CD)
Display:	elapsed time, remain time, total remain time (audio CD) artist, title name, elapsed time, remain time (MP3 file)
Distortion:	0.1 %
S/N ratio:	60 dB
Frequency range:	20 - 20,000 Hz
Tuner frequency range:	FM 87 - 108 Hz AM 522 - 1620 Hz
Audio outputs:	stereo RCA (CD player), stereo RCA (tuner)
Remote control:	2 x 1.5 V micro battery (type AAA)
Dimensions:	482 x 270 x 44 mm rack installation, 1 U
Weight:	3 kg

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 03.09.2012 ©